



## CHAPTER P-15.01

## CHAPITRE P-15.01

### Prescription Drug Payment Act

### Loi sur la gratuité des médicaments sur ordonnance

*Assented to June 13, 1975*

*Sanctionnée le 13 juin 1975*

#### Chapter Outline

#### Sommaire

Definitions .....	1
authorized charges — frais autorisés	
beneficiary — bénéficiaire	
benefit — prestation	
department — ministère	
entitled service — service assuré	
interchangeable pharmaceutical product — produit pharmaceutique interchangeable	
Minister — Ministre	
participating provider — dispensateur participant	
pharmacy — pharmacie	
premium — prime	
programme — régime	
resident — résident	
Powers of Minister .....	2
Non-eligibility of persons for benefits .....	2.01
Determination of entitled services .....	2.1
Payment by pharmaceutical manufacturer .....	2.11
Cancellation or suspension of benefits .....	2.2
Recovery of cost of benefits .....	2.3
Maximum aggregate amount of drugs .....	2.4
Minister may fix amount of money available to beneficiary .....	2.5
Agreements between Minister and participating providers .....	3
Records and related requirements .....	4
Communication of information by Minister .....	4.1
Offences .....	5
Certificate of Minister as evidence .....	6
No action lies relating to interchangeable pharmaceutical products .....	6.1
Regulations .....	7
Regulations may be retroactive .....	7.1
Commencement .....	8

Définitions .....	1
bénéficiaire — beneficiary	
dispensateur participant — participating provider	
frais autorisés — authorized charges	
ministère — department	
Ministre — Minister	
pharmacie — pharmacy	
prestation — benefit	
prime — premium	
produit pharmaceutique interchangeable — interchangeable pharmaceutical product	
régime — programme	
résident — resident	
service assuré — entitled service	
Pouvoirs du Ministre .....	2
Non-admissibilité aux prestations .....	2.01
Désignation des services assurés .....	2.1
Païement par le fabricant de produits pharmaceutiques .....	2.11
Annulation ou suspension des prestations .....	2.2
Recouvrement du coût des prestations .....	2.3
Quantité globale maximale de médicament .....	2.4
Le Ministre peut fixer la somme disponible pour le bénéficiaire .....	2.5
Accord entre le Ministre et le dispensateur participant .....	3
Production des documents .....	4
Communication de renseignements par le Ministre .....	4.1
Infractions .....	5
Certificat du Ministre comme preuve .....	6
Non recevabilité d'action relativement au produit pharmaceutique interchangeable .....	6.1
Règlements .....	7
Rétroactivité possible des règlements .....	7.1
Entrée en vigueur .....	8

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of New Brunswick, enacts as follows:

**1** In this Act

“authorized charges” means charges to be made directly to a beneficiary for entitled services;

“beneficiary” means any resident

(a) who has attained the age of sixty-five years, is registered under the *Medical Services Payment Act* and regulations under that Act, and

(i) is in receipt of the monthly guaranteed income supplement authorized to be paid under the *Old Age Security Act* (Canada), or

(ii) meets the eligibility requirements prescribed by regulation,

(b) who is a person or of a class of persons as determined by the Lieutenant-Governor in Council by regulation, or

(c) who is a person determined to be a beneficiary by the Minister or by a person authorized in writing by the Minister to make such a determination;

“benefit” means an entitled service that is furnished to a beneficiary pursuant to this Act and the regulations, or the payment to a beneficiary in the nature of a reimbursement for the purchase of an entitled service or a premium paid on behalf of a beneficiary;

“department” means the Department of Health;

“entitled service” means a drug, good or service that is determined by the Minister to be an entitled service;

“interchangeable pharmaceutical product” means an interchangeable pharmaceutical product as defined by regulation;

“Minister” means the Minister of Health;

“participating provider” means a participating provider as defined and determined by regulation;

“pharmacy” means a pharmacy as defined by regulation;

Sa Majesté sur l’avis et du consentement de l’Assemblée législative du Nouveau-Brunswick, décrète :

**1** Dans la présente loi

« bénéficiaire » désigne tout résident

a) qui a atteint l’âge de soixante-cinq ans, est inscrit en application de la *Loi sur le paiement des services médicaux* et de ses règlements d’application, et

(i) reçoit le supplément de revenu mensuel garanti payé en vertu de la *Loi sur la sécurité de la vieillesse* (Canada), ou

(ii) satisfait aux critères prescrits par règlement,

b) qui est une personne ou fait partie d’une catégorie de personnes que le lieutenant-gouverneur en conseil désigne par règlement, ou

c) qui est une personne déterminée à titre de bénéficiaire par le Ministre ou par une personne autorisée par écrit par le Ministre à faire une telle détermination;

« dispensateur participant » désigne un dispensateur participant défini et désigné par le règlement;

« frais autorisés » désigne les frais mis directement à la charge d’un bénéficiaire pour des services assurés;

« ministère » désigne le ministère de la Santé;

« Ministre » désigne le ministre de la Santé;

« pharmacie » désigne une pharmacie définie par règlement;

« prestation » désigne tout service assuré dispensé à un bénéficiaire conformément à la présente loi et au règlement ou le remboursement au bénéficiaire du coût d’un service assuré ou le paiement d’une prime au nom du bénéficiaire;

« prime » désigne un montant payé en contrepartie d’un contrat ou d’un régime d’assurances qui prévoit la couverture des services assurés, et comprend une prime qui doit être payée par un bénéficiaire en vertu de la présente loi ou des règlements;

“premium” means an amount paid in consideration of a contract or plan of insurance that provides coverage for entitled services, and includes a premium required to be paid by a beneficiary under this Act or the regulations;

“programme” means the programme established under this Act and the regulations;

“resident” means a person lawfully entitled to be or to remain in Canada, who makes his home and is ordinarily present in New Brunswick, but does not include a tourist, transient or visitor to the Province.

1983, c.66, s.1; 1986, c.8, s.104; 1987, c.42, s.1; 1988, c.71, s.1; 1990, c.29, s.1; 1992, c.53, s.1; 2000, c.26, s.247; 2006, c.16, s.140.

**2** The Minister, subject to the approval of the Lieutenant-Governor in Council may,

(a) establish a programme that provides payment for the furnishing of entitled services to all beneficiaries in the Province required for preventive, diagnostic or therapeutic purposes and such programme may provide payment for the furnishing of entitled services by means of premiums paid on behalf of beneficiaries for a contract or plan of insurance;

(b) establish or designate an authority to administer and operate the programme;

(c) participate or enter into an agreement with the Government of Canada, or any other province or an agency of the Government of Canada or any other province to assist in the establishment or maintenance of the programme;

(d) do any other thing to assist beneficiaries in obtaining entitled services.

1992, c.53, s.2.

**2.01(1)** Notwithstanding the definition “beneficiary”, no person is eligible to receive benefits under the programme if the person has, or is covered by, a contract or plan of insurance that, in the opinion of the Minister, provides benefits similar to the benefits provided under the programme.

**2.01(1.1)** Subsection (1) does not apply to a person who has been diagnosed with multiple sclerosis by a neurolo-

« produit pharmaceutique interchangeable » désigne un produit pharmaceutique interchangeable défini par règlement;

« régime » désigne le régime établi en vertu de la présente loi et des règlements;

« résident » désigne une personne ayant légalement le droit d’être ou de rester au Canada, qui s’établit et vit habituellement au Nouveau-Brunswick, mais ne comprend pas les touristes, personnes de passage ou visiteurs au Nouveau-Brunswick;

« service assuré » désigne les médicaments, biens ou services désignés par le Ministre comme services assurés. 1983, c.66, art.1; 1986, c.8, art.104; 1987, c.42, art.1; 1988, c.71, art.1; 1990, c.29, art.1; 1992, c.53, art.1; 2000, c.26, art.247; 2006, c.16, art.140.

**2** Le Ministre peut, sous réserve de l’approbation du lieutenant-gouverneur en conseil,

a) établir un régime prévoyant le paiement de la fourniture, à tous les bénéficiaires de la province, des services assurés nécessaires aux fins de prévention, de diagnostic ou de thérapie et un tel régime peut prévoir le paiement de la fourniture de services assurés au moyen de primes payées au nom des bénéficiaires pour un contrat ou régime d’assurance;

b) créer ou désigner une autorité chargée de l’administration et du fonctionnement du régime;

c) conclure avec le gouvernement du Canada ou d’une autre province ou avec un de leurs organismes un accord visant à instaurer ou à administrer le régime ou se joindre à un tel accord;

d) prendre toute autre mesure pour aider les bénéficiaires à obtenir des services assurés.

1992, c.53, art.2.

**2.01(1)** Nonobstant la définition « bénéficiaire », toute personne qui a un contrat ou un régime d’assurances ou qui est couverte par un contrat ou un régime d’assurances qui, d’après le Ministre, fournit des prestations semblables à celles qui sont fournies au titre du régime, n’est pas admissible à recevoir des prestations au titre du régime.

**2.01(1.1)** Le paragraphe (1) ne s’applique pas à une personne qui a été diagnostiquée par un neurologue comme

gist and who has a prescription from a neurologist for the drug Avonex, Betaseron, Copaxone or Rebif for treatment of the multiple sclerosis.

**2.01(1.2)** Subsection (1.1) is limited in its effect to those entitled services to which a person diagnosed with multiple sclerosis is entitled under the programme.

**2.01(2)** Notwithstanding the definition “beneficiary”, no person is eligible to receive benefits under the programme if the person is eligible to receive a drug, good or service under the terms of a statute prescribed by regulation.

1992, c.53, s.3; 2000, c.23, s.1.

**2.1(1)** The Minister may determine a drug, good or service to be an entitled service for the purposes of a programme established under this Act and may revoke a determination that a drug, good or service is an entitled service.

**2.1(2)** The Minister shall prepare and maintain a New Brunswick Prescription Drug Program Formulary which shall specify the drugs, goods and services that are determined by the Minister to be entitled services.

**2.1(3)** Notwithstanding any other provision of this Act, the Minister may determine the unit prices that are paid under the programme in respect of those drugs that are provided as an entitled service and that are

(a) single source products specified by the Minister, or

(b) interchangeable pharmaceutical products.

1990, c.29, s.2; 1998, c.2, s.1.

**2.11(1)** Where a pharmaceutical manufacturer requests that the Minister include a drug produced by it in the New Brunswick Prescription Drug Program Formulary, the manufacturer shall

(a) provide the Minister with such information as the Minister may require, and

(b) pay to the Minister an amount in respect of expenses incurred or to be incurred by the Minister or any advisory committee advising the Minister with respect

ayant la sclérose en plaques et qui a une ordonnance d’une neurologue prescrivant le médicament Avonex, Betaseron, Copaxone ou Rebif pour le traitement de la sclérose en plaques.

**2.01(1.2)** Le paragraphe (1.1) est limité dans ses effets aux services assurés auxquels une personne diagnostiquée comme ayant la sclérose en plaques a droit en vertu du régime.

**2.01(2)** Nonobstant la définition « bénéficiaire », toute personne qui est admissible à recevoir un médicament, un bien ou un service aux termes d’une loi prescrite par règlement, n’est pas admissible à recevoir des prestations au titre du régime.

1992, c.53, art.3; 2000, c.23, art.1.

**2.1(1)** Le Ministre peut désigner des médicaments, biens ou services comme service assuré aux fins d’un régime établi en vertu de la présente loi et peut révoquer pareille désignation concernant des médicaments, biens ou services.

**2.1(2)** Le Ministre doit rédiger et conserver un document appelé Formulaire du régime des médicaments sur ordonnance du Nouveau-Brunswick indiquant les médicaments, les biens et les services désignés par le Ministre comme services assurés.

**2.1(3)** Nonobstant toute disposition de la présente loi, le Ministre peut fixer les prix par unité payés au titre du régime relativement aux médicaments qui sont dispensés en tant que services assurés et qui sont

a) des produits à origine unique stipulés par le Ministre, ou

b) des produits pharmaceutiques interchangeables.

1990, c.29, art.2; 1998, c.2, art.1.

**2.11(1)** Lorsqu’un fabricant de produits pharmaceutiques demande au Ministre d’inscrire au Formulaire du régime des médicaments sur ordonnance du Nouveau-Brunswick un médicament produit par le fabricant, il doit

a) fournir au Ministre les renseignements que celui-ci peut demander, et

b) payer au Ministre une somme au titre des dépenses engagées ou à engager par le Ministre ou tout comité consultatif conseillant le Ministre sur la décision d’ins-

to a determination as to the listing of the drug in the New Brunswick Prescription Drug Program Formulary.

**2.11(2)** The Minister may, before or after a determination in respect of a drug as to its suitability for listing in the New Brunswick Prescription Drug Program Formulary, assess the manufacturer for the expenses incurred or to be incurred by the Minister or an advisory committee advising the Minister with respect to the determination.

**2.11(3)** When making an assessment under subsection (2), the Minister shall take into consideration

- (a) the portion of the expenses of the Minister and the members of any advisory committee advising the Minister that relate to the determination,
- (b) the expenses of any experts or consultants retained by the Minister or any advisory committee advising the Minister that relate to the determination, and
- (c) such other costs and expenses that the Minister considers reasonable that are incurred by the Minister or any advisory committee advising the Minister that relate to the determination.

**2.11(4)** Within sixty days after the decision of the Minister in respect of the suitability of the drug for listing in the New Brunswick Prescription Drug Program Formulary, the Minister shall

- (a) rebate the pharmaceutical manufacturer the amount by which the expenses assessed under subsection (2) exceed the actual expenses of the Minister and any advisory committee advising the Minister,
- (b) assess the pharmaceutical manufacturer for the amount by which the actual expenses of the Minister and any advisory committee advising the Minister exceed the expenses assessed under subsection (2), or
- (c) assess the pharmaceutical manufacturer for the actual expenses incurred by the Minister and any advisory committee advising the Minister, if no assessment has been made.

1993, c.26, s.1; 1998, c.2, s.2.

**2.2** The Minister may cancel or suspend the benefits of a person if the person fails to pay any premium required by the regulations by the date set out in the regulations or if the person fails to provide information required to de-

crire le médicament au Formulaire du régime des médicaments sur ordonnance du Nouveau-Brunswick.

**2.11(2)** Le Ministre peut, avant ou après la décision sur l'opportunité de l'inscription du médicament au Formulaire du régime des médicaments sur ordonnance du Nouveau-Brunswick, fixer la cotisation du fabricant pour les dépenses engagées ou à engager par le Ministre ou un comité consultatif conseillant le Ministre sur la décision.

**2.11(3)** Lorsqu'il fixe une cotisation en vertu du paragraphe (2), le Ministre doit prendre en considération

- a) la partie des dépenses du Ministre et des membres de tout comité consultatif conseillant le Ministre sur la décision,
- b) les dépenses de tous experts ou consultants dont le Ministre ou tout comité consultatif conseillant le Ministre sur la décision a retenu les services, et
- c) tous autres frais et dépenses que le Ministre considère raisonnables et qu'engage le Ministre ou tout comité consultatif conseillant le Ministre sur la décision.

**2.11(4)** Le Ministre, dans un délai de soixante jours qui suit sa décision relative à l'opportunité de l'inscription du médicament au Formulaire du régime des médicaments sur ordonnance du Nouveau-Brunswick, doit

- a) remettre au fabricant de produits pharmaceutiques le montant de l'excédent de la cotisation prévue au paragraphe (2) sur les dépenses réelles du Ministre et de tout comité consultatif conseillant le Ministre,
- b) fixer la cotisation du fabricant de produits pharmaceutiques pour l'excédent des dépenses réelles du Ministre et de tout comité consultatif conseillant le Ministre sur la cotisation fixée au paragraphe (2), ou
- c) fixer la cotisation du fabricant de produits pharmaceutiques pour les dépenses réelles engagées par le Ministre et tout comité consultatif conseillant le Ministre, si aucune cotisation n'a été fixée.

1993, c.26, art.1; 1998, c.2, art.2.

**2.2** Le Ministre peut annuler ou suspendre les prestations d'une personne qui omet de payer toute prime requise par les règlements au plus tard à la date indiquée dans les règlements ou qui omet de fournir les renseigne-

termine the person's continuing eligibility to receive benefits under the programme.

1992, c.53, s.4.

**2.3** The Minister may, in accordance with the regulations, recover the cost of benefits provided to a person where the person has received benefits under this Act or the regulations to which the person is not entitled or which the person no longer requires for the person's use.

1992, c.53, s.4.

**2.4(1)** The Minister may fix from time to time, in respect of a drug listed in the New Brunswick Prescription Drug Program Formulary, the maximum aggregate amount of the drug to which a beneficiary is entitled under the programme during a calendar year.

**2.4(2)** A maximum aggregate amount fixed under subsection (1) may vary

(a) for different categories of beneficiaries, and

(b) for beneficiaries within the same category, and

the Minister, in fixing the maximum aggregate amount, shall take into consideration the age of the beneficiaries and any other factors or information that the Minister considers relevant.

**2.4(3)** The Minister shall inform participating providers of a maximum aggregate amount fixed under this section and the date on which the amount is effective.

**2.4(4)** The programme shall not provide payment for a beneficiary in respect of those amounts of a drug obtained by the beneficiary during the calendar year that exceed the maximum aggregate amount of the drug fixed by the Minister under this section.

**2.4(5)** Notwithstanding subsection (4), where the Minister first fixes the maximum aggregate amount for a drug or subsequently decreases the maximum aggregate amount for the drug, the programme shall provide payment for a beneficiary in respect of those amounts of the drug obtained by the beneficiary before the date on which the maximum aggregate amount is effective that exceed the maximum aggregate amount first fixed or to which it was decreased, as the case may be, less any authorized charges payable by the beneficiary.

1993, c.26, s.2; 1998, c.2, s.3.

ments requis pour établir la continuation de son admissibilité à recevoir des prestations au titre du régime.

1992, c.53, art.4.

**2.3** Le Ministre peut, conformément aux règlements, recouvrer le coût des prestations fournies à une personne qui a reçu des prestations en vertu de la présente loi ou des règlements auxquelles elle n'a pas droit ou dont elle n'a plus besoin pour son propre usage.

1992, c.53, art.4.

**2.4(1)** Le Ministre peut établir à l'occasion, relativement à un médicament figurant au Formulaire du régime des médicaments sur ordonnance du Nouveau-Brunswick, la quantité globale maximale du médicament auquel un bénéficiaire a droit au titre du régime au cours d'une année civile.

**2.4(2)** Une quantité globale maximale fixée au paragraphe (1) peut varier

a) pour différentes catégories de bénéficiaires, et

b) entre les bénéficiaires d'une même catégorie, et

le Ministre, lorsqu'il établit cette quantité globale maximale, doit prendre en considération l'âge des bénéficiaires et d'autres facteurs ou renseignements qu'il considère pertinents.

**2.4(3)** Le Ministre doit informer les dispensateurs participants des quantités globales maximales établies en vertu du présent article et la date d'application de chacun de ces montants.

**2.4(4)** Le régime ne peut pas prévoir le paiement pour un bénéficiaire des quantités de médicament obtenues par le bénéficiaire au cours de l'année civile qui dépassent la quantité globale maximale du médicament établie par le Ministre en vertu du présent article.

**2.4(5)** Nonobstant le paragraphe (4), lorsque le Ministre établit initialement la quantité globale maximale d'un médicament ou la diminue par la suite, le régime doit prévoir le paiement pour un bénéficiaire de ces quantités de médicament obtenues par le bénéficiaire avant la date d'application de la quantité globale maximale qui dépassent la quantité globale maximale initialement établie ou résultant de la diminution par la suite, selon le cas, moins tous frais autorisés payables par le bénéficiaire.

1993, c.26, art.2; 1998, c.2, art.3.

**2.5(1)** In this section

“class or classes of drugs” means a class or classes of drugs as set out in the New Brunswick Prescription Drug Program Formulary.

**2.5(2)** The Minister may, in respect of any beneficiary, review that beneficiary’s drug utilization profile under the programme and where the quantity or nature of drug usage by the beneficiary appears, in the opinion of the Minister, inappropriate, the Minister may, notwithstanding any other provision of this Act, fix an amount of money that is available under the programme to the beneficiary for a specified period of time for use towards a specified class or classes of drugs.

**2.5(3)** The Minister shall, in fixing the amount of money that is available under the programme to the beneficiary and in specifying the class or classes of drugs towards which the money may be used, take into consideration

(a) the duplication of drug usage by the beneficiary within the specified class or classes of drugs,

(b) any other usage by the beneficiary that appears inappropriate with respect to the specified class or classes of drugs as appears from the beneficiary’s drug utilization profile, and

(c) any other factors or information that the Minister considers relevant.

**2.5(4)** The Minister shall send the beneficiary a notice in writing by ordinary mail specifying

(a) the amount of money fixed under subsection (2),

(b) the class or classes of drugs towards which the amount of money fixed under subsection (2) is to be used, and

(c) the period of time during which the amount of money fixed under subsection (2) is available.

**2.5(5)** The notice referred to in subsection (4) shall be deemed to have been received seven days after being mailed.

**2.5(6)** The Minister may, where the Minister considers it reasonable to do so, alter or revoke the amount of money

**2.5(1)** Dans le présent règlement

« classe ou classes de médicaments » désigne une ou des classes de médicaments figurant au Formulaire du régime des médicaments sur ordonnance du Nouveau-Brunswick.

**2.5(2)** Le Ministre peut, relativement à un bénéficiaire, réviser le profil d’utilisation des médicaments de ce bénéficiaire au titre du régime et lorsque le volume ou la nature de l’usage des médicaments par le bénéficiaire apparaît, de l’avis du Ministre, ne pas être appropriés, le Ministre peut, nonobstant toute autre disposition de la présente loi, fixer la somme disponible en vertu du régime pour le bénéficiaire pour une période donnée pour une ou des classes données de médicaments.

**2.5(3)** Le Ministre doit, lorsqu’il fixe la somme disponible au titre du régime pour le bénéficiaire et la ou les classes de médicaments pour lesquelles la somme peut être utilisée, prendre en considération

a) la duplication de l’usage du médicament par le bénéficiaire dans la ou les classes données de médicaments,

b) tout autre usage par le bénéficiaire qui ne semble pas être approprié relativement à la ou aux classes de médicaments, tel qu’il apparaît sur le profil d’utilisation des médicaments du bénéficiaire, et

c) tous autres facteurs ou renseignements que le Ministre considère pertinents.

**2.5(4)** Le Ministre doit envoyer au bénéficiaire un avis écrit par courrier ordinaire indiquant

a) la somme fixée au paragraphe (2),

b) la ou les classes de médicaments pour lesquels la somme fixée au paragraphe (2) doit être utilisée, et

c) la période durant laquelle la somme fixée au paragraphe (2) s’applique.

**2.5(5)** L’avis visé au paragraphe (4) est réputé avoir été reçu sept jours après son expédition.

**2.5(6)** Le Ministre peut, lorsqu’il le considère raisonnable, modifier ou annuler la somme fixée au para-

fixed under subsection (2), subject to such terms and conditions that the Minister may reasonably impose.

**2.5(7)** Where the beneficiary exceeds the amount of money referred to in paragraph (4)(a) for the class or classes of drugs referred to in paragraph (4)(b) before the period of time specified in paragraph (4)(c) expires, the programme shall not pay, in respect of that beneficiary, for those drugs obtained by that beneficiary within the class or classes of drugs after the amount of money has been exceeded and before the period of time expires.

1993, c.26, s.2; 1998, c.2, s.4.

**3** The Minister may enter into an agreement with a participating provider and the agreement may provide for

- (a) the amount to be paid by the Minister to the participating provider for an entitled service so provided;
- (b) the amount of a dispensing fee that can be charged by the participating provider for providing professional services in the dispensing of entitled services;
- (c) the payment by the Minister for all or any part of the dispensing fee being charged by a participating provider for an entitled service;
- (d) the participating provider to provide such information to the Minister as he may require for the purpose of the agreement; and
- (e) any other matter agreed upon between the parties to the agreement.

**4(1)** For the purposes of verifying any information with respect to the providing of any benefit, the Minister or any person authorized in writing by the Minister for the purpose, may request any person to produce records relating to the prescription for an entitled service or the dispensing of an entitled service for the purpose of examination or for making copies, photographs or extracts of or from the records.

**4(2)** Where upon a request made under subsection (1), a person refuses to produce records relating to the prescription for or dispensing of an entitled service, the Minister or any person authorized by the Minister in writing for the purposes of subsection (1) may apply *ex parte* to a judge of The Court of Queen's Bench of New Brunswick for an order requiring that person to produce the records as requested under subsection (1) and the judge, if he is satisfied upon evidence submitted to him, that in the circum-

graphe (2), sous réserve des conditions qu'il peut raisonnablement imposer.

**2.5(7)** Lorsque le bénéficiaire dépasse la somme visée à l'alinéa (4)a pour la ou les classes de médicaments visées à l'alinéas (4)b avant l'expiration de la période fixée à l'alinéa (4)c, le régime ne peut pas payer, pour ce bénéficiaire, les médicaments que ce bénéficiaire a obtenus dans la ou les classes de médicaments une fois que cette somme a été dépassée et avant l'expiration de la période.

1993, c.26, art.2; 1998, c.2, art.4.

**3** Le Ministre peut conclure une entente avec un dispensateur participant et cette entente peut

- a) fixer la somme que le Ministre doit verser au dispensateur participant pour un service assuré dispensé,
- b) fixer les honoraires que peut exiger le dispensateur participant en contrepartie des services professionnels fournis lors de la dispensation de services assurés,
- c) prévoir la prise en charge par le Ministre de tout ou partie des honoraires demandés par le dispensateur participant d'un service assuré,
- d) imposer au dispensateur participant l'obligation de fournir au Ministre, tous les renseignements que celui-ci estime nécessaires pour les besoins de l'entente, et
- e) régler toute autre question dont sont convenues les parties à l'entente.

**4(1)** Le Ministre ou toute personne munie de son autorisation écrite peut, pour vérifier les renseignements fournis concernant une prestation, demander à toute personne de produire les documents relatifs à la prescription ou à la dispensation d'un service assuré afin de les examiner, d'en faire des copies ou des photographies ou d'en tirer des extraits.

**4(2)** Si la personne refuse de produire les documents demandés, le Ministre ou toute personne munie de son autorisation écrite pour les besoins du paragraphe (1) peut s'adresser à un juge de la Cour du Banc de la Reine du Nouveau-Brunswick pour obtenir une ordonnance *ex parte* enjoignant à cette personne de produire les documents demandés; le juge peut rendre une telle ordonnance si les éléments de preuve qui lui sont soumis le convainquent que la production des documents demandés en l'es-



stances, it is reasonably necessary for the due administration of this Act that the request be complied with, may make such an order.

**4(3)** Any records produced under this section or any copies, photographs or extracts of or from records produced under this section are admissible in respect of any action or proceeding for the enforcement or administration of this Act, or regulations, but are not admissible by reason of being produced under this section in any action or matter not related to the enforcement or administration of this Act or regulations.

**4(4)** Except in respect of any action or proceeding for the enforcement or administration of this Act or regulations neither the Minister nor any other person shall

(a) knowingly communicate or allow to be communicated to any person, other than the beneficiary or his representative, any information obtained by or on behalf of the Minister under this section;

(b) knowingly allow any person, other than the beneficiary or his representative, to inspect or to have access to any copy of any book, record, document, file, correspondence or a record obtained by or on behalf of the Minister under this section.

**4(5)** Subsection (4) does not prohibit

(a) the communication of information by the Minister to persons charged with the administration of any statute of Canada or of any other province that relates to the subject matter of this Act or regulations; or

(b) the communication by the Minister of any information with the consent of the person to whom that information relates.

1979, c.41, s.96.

**4.1** Notwithstanding any other provision of this Act, the Minister may, for purposes of

(a) controlling, reducing or discontinuing the inappropriate use of entitled services, or

(b) controlling or preventing abuses of a programme established under this Act,

communicate to a regional health authority as defined in the *Regional Health Authorities Act*, physician, nurse

pece est raisonnablement nécessaire pour la bonne application de la présente loi.

**4(3)** Les documents ou les copies, photographies ou extraits de ces documents, produits en application du présent article, sont admissibles dans toute action ou procédure visant à assurer l'exécution ou l'application de la présente loi ou du règlement mais ne sont pas admissibles dans toute action ou affaire ne se rapportant pas à l'exécution ou à l'application de la présente loi ou du règlement du fait qu'ils sont produits en vertu du présent article.

**4(4)** Sauf dans le cas d'une action ou procédure intentée en vue d'assurer l'exécution ou l'application de la présente loi ou du règlement, le Ministre ou toute autre personne ne doit sciemment

a) communiquer ou permettre de communiquer à une personne, autre que le bénéficiaire ou son représentant, des renseignements obtenus en vertu du présent article par le Ministre ou en son nom;

b) permettre à une personne, autre que le bénéficiaire ou son représentant, de consulter une copie de tout registre, document ou dossier ou de toute correspondance ou un document obtenu par le Ministre ou en son nom en vertu du présent article.

**4(5)** Les dispositions du paragraphe (4) n'interdisent pas au Ministre

a) de communiquer des renseignements aux personnes chargées de l'application de toute loi du Canada ou d'une autre province concernant l'objet de la présente loi ou du règlement; ou

b) de communiquer tout renseignement avec le consentement de la personne visée.

1979, c.41, art.96.

**4.1** Par dérogation aux dispositions de la présente loi, le Ministre peut, afin de

a) contrôler, réduire ou arrêter l'usage impropre des services assurés, ou

b) contrôler ou empêcher les abus d'un régime établi en vertu de la présente loi,

communiquer à une régie régionale de la santé telle que définie dans la *Loi sur les régies régionales de la santé*, un

practitioner or pharmacist, subject to any terms or conditions the Minister may impose, any information obtained by or on behalf of the Minister under this Act.

1981, c.63, s.1; 1992, c.52, s.26; 2002, c.1, s.17; 2002, c.23, s.8.

**5(1) Every person**

(a) who makes a false or misleading statement in an application for a payment under this Act or the regulations;

(a.1) who makes a false or misleading statement in an application to be designated a beneficiary under this Act or the regulations;

(a.2) who provides false or misleading information in respect of that person's eligibility or continuing eligibility;

(b) who issues a receipt

(i) for the cost of an entitled service without providing the entitled service, or

(ii) for the cost of an entitled service in excess of the amount actually paid therefor;

(c) who issues a prescription for an entitled service or dispenses an entitled service knowing that the entitled service is to be used by a person other than a beneficiary; or

(d) who obtains an entitled service that is not for the use of a beneficiary;

commits an offence.

**5(2)** A person who violates or fails to comply with paragraph (1)(d) commits an offence punishable under Part II of the *Provincial Offences Procedure Act* as a category F offence.

**5(3)** A person who violates or fails to comply with paragraph (1)(a), (1)(a.1), (1)(a.2), (1)(b) or (1)(c) commits an offence punishable under Part II of the *Provincial Offences Procedure Act* as a category H offence.

1990, c.61, s.114; 1992, c.53, s.5.

médecin, une infirmière praticienne ou un pharmacien, sous réserve des conditions que le Ministre peut imposer, tout renseignement obtenu par ce dernier ou en son nom en vertu de la présente loi.

1981, c.63, art.1; 1992, c.52, art.26; 2002, c.1, art.17; 2002, c.23, art.8.

**5(1) Commet une infraction, quiconque**

a) fait une déclaration fausse ou trompeuse dans une demande de remboursement faite en application de la présente loi ou des règlements;

a.1) fait une déclaration fausse ou trompeuse dans une demande pour être reconnu à titre de bénéficiaire en application de la présente loi ou des règlements;

a.2) fournit des renseignements faux ou trompeurs sur son admissibilité ou la continuation de son admissibilité;

b) établit un reçu indiquant

(i) le coût d'un service assuré non dispensé, ou

(ii) un coût supérieur au coût réel du service dispensé;

c) rédige une ordonnance pour un service assuré ou dispense un service assuré tout en sachant que ce service est destiné à une personne autre que le bénéficiaire; ou

d) obtient un service assuré qui n'est pas destiné à un bénéficiaire.

**5(2)** Quiconque contrevient ou omet de se conformer à l'alinéa (1)d) commet une infraction punissable en vertu de la Partie II de la *Loi sur la procédure applicable aux infractions provinciales* à titre d'infraction de la classe F.

**5(3)** Quiconque contrevient ou omet de se conformer à l'alinéa (1)a), (1)a.1), (1)a.2), (1)b) ou (1)c) commet une infraction punissable en vertu de la Partie II de la *Loi sur la procédure applicable aux infractions provinciales* à titre d'infraction de la classe H.

1990, c.61, art.114; 1992, c.53, art.5.

**6** In an action under section 5 a certificate signed or purporting to be signed by the Minister or by any person authorized by the Minister in writing for the purpose, may be received and considered by the court for the purpose of this Act and regulations as evidence of the contents thereof and also of the office, authority and signature of the person signing, without proof of his appointment, authority or signature.

**6.1** No action or other proceeding lies or shall be instituted against a person who owns or operates a pharmacy on the grounds that an interchangeable pharmaceutical product other than the one prescribed was dispensed under a programme established under this Act, if

(a) the interchangeable pharmaceutical product dispensed was listed as interchangeable in the New Brunswick Formulary, and

(b) the prescriber did not prohibit the dispensing of an interchangeable pharmaceutical product other than the one prescribed.

1987, c.42, s.2; 1990, c.29, s.3.

**7** For the purposes of carrying out the provisions of this Act according to their intent, the Lieutenant-Governor in Council may make regulations

(a) respecting the establishment of a prescription drug programme;

(a.1) respecting the procedure to be followed by the Minister before making a determination that a drug, good or service is an entitled service or revoking a determination that a drug, good or service is an entitled service;

(a.2) respecting eligibility requirements to be met by a person for the purposes of subparagraph (a)(ii) of the definition “beneficiary” in section 1;

(b) determining the person or class of persons who are beneficiaries for the purposes of paragraph (b) of the definition “beneficiary” in section 1;

(b.1) providing for premiums to be paid by the beneficiaries described in paragraphs (b) and (c) of the definition “beneficiary” in section 1;

(c) Repealed: 1990, c.29, s.4.

**6** Dans une action intentée en application de l’article 5, le tribunal peut, pour l’application de la présente loi et du règlement, recevoir et considérer un certificat signé ou présenté comme étant signé par le Ministre ou par une personne munie de son autorisation écrite comme faisant preuve de sa teneur ainsi que de la qualité officielle, de l’autorité et de l’authenticité de la signature de la personne qui l’a signé, sans qu’il soit nécessaire de prouver sa nomination, son autorité ou l’authenticité de sa signature.

**6.1** Aucune action ou autre procédure n’est recevable ni ne peut être engagée contre une personne propriétaire ou exploitante d’une pharmacie pour le motif qu’un produit pharmaceutique interchangeable autre que celui prescrit a été dispensé en vertu d’un régime établi en vertu de la présente loi

a) si le produit pharmaceutique interchangeable dispensé était inscrit comme interchangeable dans le formulaire du Nouveau-Brunswick, et

b) si l’auteur de l’ordonnance n’avait pas interdit la dispensation d’un produit pharmaceutique interchangeable autre que celui prescrit.

1987, c.42, art.2; 1990, c.29, art.3.

**7** Pour l’application des dispositions de la présente loi conformément à leur objet, le lieutenant-gouverneur en conseil peut établir des règlements

a) concernant l’établissement d’un régime de dispensation gratuite des médicaments sur ordonnance;

a.1) concernant la procédure à suivre par le Ministre avant de désigner comme services assurés des médicaments, biens ou services ou pour révoquer pareille désignation;

a.2) concernant les conditions d’admissibilité auxquelles doit satisfaire une personne aux fins du sous-alinéa a)(ii) de la définition « bénéficiaire » de l’article 1;

b) désignant comme bénéficiaires des personnes ou catégories de personnes pour l’application de l’alinéa b) de la définition « bénéficiaire » à l’article 1;

b.1) prévoyant les primes que doivent payer les bénéficiaires décrits aux alinéas b) et c) de la définition « bénéficiaire » de l’article 1;

c) Abrogé : 1990, c.29, art.4.

(d) respecting entitled services provided to beneficiaries, including the entitled services provided to persons who are beneficiaries for the purposes of paragraph (c) of the definition “beneficiary” in section 1;

(e) defining and determining who is a participating provider;

(e.1) defining “interchangeable pharmaceutical product” and “single source product”;

(e.2) defining “pharmacy”;

(f) respecting the manner and form under which any person may make application to be designated a beneficiary under the programme, and the information required and the proof required to sustain an application;

(f.1) providing for investigation into an application by a person to be designated a beneficiary and into the eligibility and continuing eligibility of the person to receive benefits under the programme;

(f.2) providing for the determination of questions respecting eligibility and continuing eligibility of a person to receive benefits under the programme and for the information to be provided by a person in respect of that person’s eligibility or continuing eligibility;

(g) respecting the time, manner and form in which the accounts are to be rendered and in which any other information required in connection with the account is to be submitted;

(h) prescribing the method of assessing accounts with respect to the cost of entitled services and of determining the amounts payable therefor;

(i) respecting the manner and form of regulating payments to those persons who provide, directly or indirectly, entitled services under this Act or regulations in the Province in accordance with any system of payment that provides reasonable compensation for entitled services rendered;

(i.1) respecting premiums that may be paid on behalf of beneficiaries for a contract or plan of insurance that provides for the furnishing of entitled services and the circumstances under which such premiums may be paid;

d) concernant les services assurés dispensés aux bénéficiaires, y compris les services assurés dispensés à des personnes qui sont des bénéficiaires aux fins de l’alinéa c) de la définition « bénéficiaire » à l’article 1;

e) définissant le terme dispensateur participant et désignant les dispensateurs participants;

e.1) définissant les expressions « produit pharmaceutique interchangeable » et « produit à origine unique »;

e.2) définissant le mot « pharmacie »;

f) déterminant de quelle façon et sous quelle forme une personne doit présenter une demande pour être reconnue à titre de bénéficiaire en vertu du régime ainsi que les renseignements et justifications nécessaires à l’appui de sa demande;

f.1) prévoyant les enquêtes portant sur la demande d’une personne pour être reconnue à titre de bénéficiaire et sur l’admissibilité et la continuation de l’admissibilité de cette personne à recevoir des prestations au titre du régime;

f.2) prévoyant la détermination des questions concernant l’admissibilité et la continuation de l’admissibilité d’une personne à recevoir des prestations au titre du régime et prévoyant les renseignements qu’une personne doit fournir relativement à son admissibilité ou à la continuation de son admissibilité;

g) déterminant à quel moment, de quelle façon et sous quelle forme doit s’effectuer la présentation des comptes et de tous autres renseignements qui doivent les accompagner;

h) fixant le mode de vérification des comptes relatifs au coûts des services assurés et le mode de détermination des sommes payables pour ces services;

i) concernant le mode de paiement des personnes qui dispensent, directement ou indirectement, dans la province des services assurés en application de la présente loi ou du règlement selon tout système de paiement offrant une contrepartie raisonnable pour la prestation des services assurés;

i.1) concernant les primes qui peuvent être payées au nom des bénéficiaires pour un contrat ou un régime d’assurances qui prévoit la dispensation des services assurés ainsi que les circonstances dans lesquelles ces primes peuvent être payées;

(j) respecting reimbursement to beneficiaries for entitled services for which they have paid and to the extent that no claim therefor has been made by the person supplying such a service, including the limiting of time within which application thereof is to be made;

(j.1) providing for authorized charges, which charges may vary for different beneficiaries or classes of beneficiaries, and providing for terms and conditions respecting the application and administration of authorized charges;

(j.2) exempting different beneficiaries or classes of beneficiaries from the payment of authorized charges;

(j.3) respecting the recovery of the cost of benefits provided to a person where the person has received benefits under this Act or the regulations to which the person is not entitled or which the person no longer requires for the person's use;

(j.4) prescribing statutes for the purposes of subsection 2.01(2);

(j.5) respecting forms for the purposes of this Act and the regulations;

(k) respecting the appointment of advisory committees and the powers and duties of such committees;

(k.1) respecting the size, composition and quorum of advisory committees;

(l) respecting the remuneration and reimbursement of expenses to be paid to a person appointed to an advisory committee;

(m) respecting appeals from anything done under this Act or regulations and the procedures therefore; and

(n) generally for the administration of this Act.

1983, c.66, s.2; 1987, c.42, s.3; 1988, c.71, s.2; 1990, c.29, s.4; 1992, c.53, s.6; 1998, c.2, s.5.

**7.1** A regulation made under section 7 may be made retroactive in its operation.

2000, c.23, s.2.

j) concernant le remboursement aux bénéficiaires des frais des services assurés qu'ils ont acquittés, y compris le délai de présentation des demandes de remboursement, dans la mesure où aucune demande de paiement n'a été faite par la personne qui a fourni ces services;

j.1) prévoyant les frais autorisés qui peuvent varier selon les différents bénéficiaires ou catégories de bénéficiaires, et prévoyant les modalités d'application et d'administration des frais autorisés;

j.2) exemptant différents bénéficiaires ou catégories de bénéficiaires du paiement des frais autorisés;

j.3) concernant le recouvrement du coût des prestations fournies à une personne qui a reçu des prestations en vertu de la présente loi ou des règlements, auxquels elle n'a pas droit ou dont elle n'a plus besoin pour son propre usage;

j.4) prescrivant les lois aux fins du paragraphe 2.01(2);

j.5) concernant les formules aux fins de la présente loi et des règlements;

k) concernant la constitution de comités consultatifs ainsi que les pouvoirs et fonctions de ces comités;

k.1) concernant l'effectif, la composition des comités consultatifs et le quorum à y obtenir;

l) concernant le traitement et le remboursement des dépenses des membres du comité consultatif;

m) concernant les recours contre tout acte accompli en application de la présente loi ou du règlement et la procédure à suivre; et

n) visant, d'une manière générale, l'application de la présente loi.

1983, c.66, art.2; 1987, c.42, art.3; 1988, c.71, art.2; 1990, c.29, art.4; 1992, c.53, art.6; 1998, c.2, art.5.

**7.1** Un règlement établi en vertu de l'article 7 peut être rendu rétroactif.

2000, c.23, art.2.

**8** *This Act comes into force on a date to be fixed by proclamation.*

**N.B.** This Act was proclaimed and came into force October 1, 1975.

**N.B.** This Act is consolidated to June 22, 2006.

**8** *La présente loi entrera en vigueur à une date qui sera fixée par proclamation.*

**N.B.** La présente loi a été proclamée et est entrée en vigueur le 1<sup>er</sup> octobre 1975.

**N.B.** La présente loi est refondue au 22 juin 2006.